



Grado en Lenguas Modernas y Traducción

Plan de estudios G791

Fecha Publicación BOE: 23/03/2010 [PLAN DE ESTUDIOS BOE](#)

Modificado: BOE 24/06/2010 [PLAN DE ESTUDIOS BOE](#)

Estructura de las Enseñanzas

Tipo de materia	Créditos
Formación Básica (T)	60
Obligatorias (B)	136
Optativas (O)	32
Transversal (L)	12
Total	240

Rama de conocimiento del plan de estudios	Códigos	Asignaturas básicas	Materia	Rama conocimiento
Artes y Humanidades	251000	Alemán I/	Idioma Moderno	<u>Artes y Humanidades</u>
	251001	Francés I		
	251003	Inglés I		
	251006	Alemán II/		
	251007	Francés II		
	251009	Inglés II		
	251005	Análisis literario de textos en lengua inglesa	Literatura	
	251004	Lengua española	Lengua	
	251014	Lingüística	Lingüística	
	251002	Historia de los países de habla inglesa	Historia	

NORMATIVA ACADEMICA

Organización docente, programas y horarios de las asignaturas [WEB DEL CENTRO](#)

IMPORTANTE:

Los estudiantes tendrán que certificar su nivel de inglés en dos momentos: al finalizar el primer curso deberán demostrar que han alcanzado el nivel B2 en todas las destrezas (reading, writing, listening y speaking), y durante el último curso de sus estudios que han alcanzado un nivel C1 alto en todas las destrezas. La finalidad de este requisito es asegurar que los estudiantes cuentan con un nivel mínimo para seguir los estudios con aprovechamiento, en el caso de 1º, y que están preparados para acceder al mercado laboral, en el caso de 4º.

De este modo se asegura la calidad de los estudios, y con ello el prestigio de la titulación. Tal y como se especifica en las guías docentes correspondientes, la certificación del nivel correspondiente es un requisito previo para ser calificados en las asignaturas de Inglés Académico e Inglés II (1º) y para la presentación del Trabajo Fin de Grado (4º).

**Aparecen con la denominación en inglés las asignaturas que se imparten solo en este idioma*

PRIMER CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
251000 251001	Alemán I/ Francés I	8	T	1º	2º
251002	History of English-speaking countries	6	T	1º	1º
251003	English I	8	T	1º	1º
251004	Lengua española	8	T	1º	2º
251005	Literary analysis of English texts	8	T	2º	1º
251006 251007	Alemán II/ Francés II	8	T	2º	2º
251008	Academic English	6	B	2º	2º
251009	English II	8	T	2º	1º

** **Estudiantes con dedicación a tiempo parcial.** Deberán matricularse de las asignaturas en el orden temporal de cursos indicado en la columna de la derecha.

SEGUNDO CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
251010 251011	Alemán III / Francés III	8	B	1º	3º
251012	English III	8	B	1º	4º
251013	Introducción a la traducción (Inglés-Español)	8	B	1º	4º
251014	Lingüística	6	T	1º	3º
251015	Cultures and civilizations of the English-speaking countries	8	B	2º	3º
251017	English IV	8	B	2º	4º
791000 791001	Alemán IV / Francés IV	8	B	2º	3º
	Transversal I	6	L	2º	4º

TERCER CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
791003	Lengua española aplicada a la traducción	8	B	1º	5º
791004	Terminology applied to translation	8	B	1º	6º
791005	Specialised translation (scientific-technical)	8	B	1º	5º
791006	Computer tools applied to translation	6	B	1º	6º
791002	Introduction to the theory of translation	6	B	2º	5º
791007	Specialised translation (legal-financial)	8	B	2º	6º
791008	Translation project management	8	B	2º	6º
	Optativa 1	8	O	2º	5º

CUARTO CURSO

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Carácter	Cuatrimestre	Curso Alumnos Tiempo parcial
	Transversal II	6	L	1º	7º
	Optativa 2	8	O	1º	7º
	Optativa 3	8	O	1º	7º
	Optativa 4	8	O	1º	7º
791009	Prácticas Externas	16	B	2º	8º
791010	Trabajo Fin de Grado	14	B	2º	8º

REGLAMENTO DE PRÁCTICAS EXTERNAS **NORMATIVA TFG**

OFERTA DE ASIGNATURAS OPTATIVAS (O)

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Límite de plazas	Cuatrimestre
791014	Literary translation, editing and revising	8	25	1º
791020	Traducción especializada Francés/Español: campos y herramientas	8	25	1º
791021	Traducción especializada Alemán/Español	8	25	1º
791026	Financial translation	8	25	1º
791011	Traducción general Francés-Español	8	25	2º
791012	Traducción general Alemán-Español	8	25	2º
791022	Translation of pragmatic and discursive aspects	8	25	1º
791027	Translating Poetry: A Practical Introduction	8	25	2º

(*) Los estudiantes que hayan realizado la matrícula en el plazo previsto, podrán modificar la misma accediendo de nuevo al programa informático de matrícula los días 9 (a partir de 12 horas pm) y 10 de septiembre, pudiendo seleccionar estas asignaturas en la medida en que hayan quedado plazas libres.

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Límite de plazas	Cuatrimestre
251043	Computer Tools in language research	8	25	1º
251055	Semantic of English	8	25	1º
251042	English pragmatics	8	25	1º
251059	American multiculturalism. Race, ethnicity and gender in contemporary UD literature, art and culture	8	25	1º
251061	English lexicology and lexicography	8	25	1º
251045	Contemporary North American Poetry	8	25	2º
251034	English sociolinguistics	8	25	2º
251063	Literary satire written in english	8	25	1º
251056	Medieval English literature	8	25	2º
251050	Argumentation and persuasion in english	8	25	2º
251062	Shakespeare: from text to stage	8	25	2º
251049	Bilingualism	8	25	2º
251064	Cultural Mediation: Cross-linking English-speaking Countries and Spain	8	25	1º
251065	Science fiction, ecology and feminism	8	25	1º

(*) Los estudiantes que hayan realizado la matrícula en el plazo previsto, podrán modificar la misma accediendo de nuevo al programa informático de matrícula los días 9 (a partir de 12 horas pm) y 10 de septiembre pudiendo seleccionar estas asignaturas en la medida en que hayan quedado plazas libres.

Código (*)	Asignatura	Créditos ECTS	Límite de plazas	Cuatrimestre	Campus
440032	Approaching literary translation (English/Spanish)	8	25	1º	SE IMPARTEN EN EL CAMPUS DE GUADALAJARA
440034	Traducción especializada Alemán-Español	8	25	1º	
440037	Location: Technology and translation	8	25	1º	
440039	Audiovisual translation	8	25	1º	
440040	Institutional translation and interpreting	8	25	1º	
440029	Traducción general e interculturalidad Francés-Español	8	25	2º	
440030	Traducción general Alemán-Español	8	25	2º	
440031	Introduction to interpreting	8	25	2º	
440035	Traducción especializada Francés-Español	8	25	1º	

OFERTA DE ASIGNATURAS TRANSVERSALES (L) que se imparten en el centro:

Código	Asignatura	Créditos ECTS	Límite de plazas	Cuatrimestre
251016	Great works of literature in the English language (**)	8	10	2º
251018	History of the English Language (***)	6		1º
100006	Búsqueda y gestión de la información	6	50	1º
100022	Escritura creativa	6	25	1º
100045	Gitanos de España. Historia y cultura	6		2º
100073	Comunicación no verbal	6	35	1º
100100	Historia de Estados Unidos	6		2º
100102	Toponimia y onomástica hispánicas	6	30	2º
100138	Codicología: arqueología del libro manuscrito	6	35	2º
100141	Mujer y cultura escrita: del mito al siglo XXI	6	30	2º
100142	Cristianismo. Una introducción histórica a la identidad de Europa.	6		2º
100152	Leyendo imágenes. La cultura escrita en el cine	6		2º
100155	Escritura académica y creativa	6	25	2º
100156	El final de los Neandertales	6		2º
100158	Introducción a la egiptología	6		1º
100169	Arqueología y género: investigando y construyendo la igualdad	6		2º
100170	Arqueología de las sociedades clásicas	6		1º
100229	Introducción a las culturas griega y romana	6	50	1º
100230	Literatura y comic	6	50	1º
100231	Prácticas de laboratorio con materiales arqueológicos del Paleolítico Medio y Superior	6		2º
100251	Historia Social y Política del Antiguo Egipto	6		1º
100252	Métodos y Técnicas de Investigación en Arqueología Prehistórica (EF)	6		2º
100253	Del archivo a la web: iniciación a la investigación con fuentes escritas	6		2º
100254	Literatura, censura y exilio	6		1º
100255	Literatura y cine fantásticos y de ciencia-ficción	6		2º
100256	Aplicaciones de la lingüística	6	35	2º
100257	Introducción al griego clásico	6	30	1º
100258	Viajes y viajeros en la Edad Media	6		2º

(**) Indicada para estudiantes que desean obtener en un futuro el título de Grado en Estudios Ingleses. Asignatura con límite de plazas y matrícula condicionada a que el estudiante haya superado al menos 60 créditos.

(***) Solo podrán matricularla aquellos estudiantes admitidos en el Grado en Estudios Ingleses. No se muestra en automatrícula, se solicita en Secretaría de Alumnos.

El alumno puede consultar la oferta completa de asignaturas transversales en: [OFERTA TRANSVERSALES](#)

El programa de **tutorías académicas personalizadas** se configura como un elemento de apoyo al estudio de modo que el alumno disponga de una asistencia académica en los primeros años de estudio universitario, y que eso redunde en un mejor aprovechamiento de la formación y conocimientos que le brinda la carrera. Para participar en el programa sin que ello suponga coste económico, tienes que matricular como optativa la asignatura, **cuando seas alumno de nuevo ingreso en la titulación:**

Código	Asignatura
791999	TUTORIAS PERSONALIZADAS

Los estudiantes de nuevo ingreso podrán matricular **CURSOS CERO** totalmente gratuitos y voluntarios que pretenden ayudar a mejorar el aprovechamiento posterior del curso.

OFERTA Cursos cero – Límite 25 estudiantes

Facultad de Filosofía y Letras – Alcalá

Primer cuatrimestre (DEL 6 AL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2021)

Curso dirigido a estudiantes del Grado en Historia:

Introducción al Grado en Historia: recursos y herramientas básicas (250102)	16 horas
-----------------------------------------------------------------------------	----------

Curso dirigido a estudiantes del Grado en Comunicación Audiovisual

Introducción a la grabación y edición audiovisual (641100)	16 horas
------------------------------------------------------------	----------

Curso dirigido a estudiantes del Grado en Humanidades y el Doble Grado en Humanidades y Magisterio de Educación Primaria

Geografía básica (252102)	16 horas
---------------------------	----------

Curso dirigido a estudiantes del Grado en Estudios Hispánicos, Estudios Ingleses y Lenguas Modernas y Traducción

Retos y problemas en el estudio de la lengua (790100)	20 horas
-------------------------------------------------------	----------

Segundo cuatrimestre: (Del 24 al 27 de enero de 2022)

Curso dirigido a todos los estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras

Fuentes y métodos de investigación en Humanidades (100998)	20 horas
------------------------------------------------------------	----------

El alumno puede consultar la oferta de asignaturas transversales y la información sobre los cursos cero en: [OFERTA TRANSVERSALES](#)